|  |
| --- |
| ***University of Mohamed khider- BiskraFaculty of Law & Political ScienceDepartment of LawSpeciality : Administrative LawLevel : Master 1-Sem1******English legal terminology******2021-2022*** |

***Topic03***

***The title : sources of law***

***مصادر القانون***

 ***The term "Sources of law means any reference that helps to create all applicable legal rules in a state at a given time.The sources of law is classified into :***

***مصادر القانون تعني أي مرجع يساعد في إنشاء جميع القواعد القانونية المعمول بها في دولة ما في وقت معين. و تصنف مصادر القانون إلى:***

***1-International treaty: is an agreement between several of international law subjects. The written agreement reflects the consistent expression of their will, to produce legal effects governed by international law. Once the treaty is ratified by the parliament or the president, it has a binding force that exceeds the value of both law and constitution.***

***-1المعاهدة الدولية : هي اتفاق بين العديد من الأشخاص المعنيين بالقانون الدولي. تعكس الاتفاقية المكتوبة التعبير الثابت عن إرادتهم، لإحداث آثار قانونية يحكمها القانون الدولي. بمجرد المصادقة على المعاهدة من قبل البرلمان أو الرئيس، يصبح لها قوة ملزمة تتجاوز قيمة كل من القانون والدستور.***

***2-Constitution: is a text that sets the organization and functioning of an organism, usually a state. The constitution of the state has the force of law, it is both a political act and a fundamental law that governs apolitical unit in an organized and hierarchical way. The constitution protects the citizens’ rights and freedoms against potencial abuses of the power by the holders of powers in the state.***

 ***2-الدستور: هو نص يحدد تنظيم وعمل الكائن الحي، عادة ما يكون حالة. ولدستور الدولة قوة القانون، فهو فعل سياسي وقانون أساسي يحكم الوحدة غير السياسية بطريقة منظمة وهرمية. ويحمي الدستور حقوق المواطنين وحرياتهم من الانتهاكات المحتملة للسلطة من قبل أصحاب السلطات في الدولة.***

***3-Laws : There are three types of law which are :***

***a-Constitutional law: which change the constitution***

***b-Organic law: which specify and implement the articles of the constitution***

***c-Ordinary law: adopted at the end of the parliamentary shuttle.***

***هناك ثلاثة أنواع من القانون وهي:***

***أ-القانون الدستوري: الذي يغير الدستور***

***ب القانون العضوي: يحدد وينفذ مواد الدستور***

***ج-القانون العادي: يصدر في نهاية الجولة البرلمانية.***

***4-Regulation: is a set of directions, laws, regulations, rules, and other legal instruments governing a social activity. It can also simply include all legal and regulatory measures governing a question. Regulations are set by the competent authorities.***

***4-اللائحة: مجموعة من التوجيهات والقوانين واللوائح والقواعد والأدوات القانونية الأخرى التي تحكم نشاطًا اجتماعيًا. يمكن أن تشمل أيضًا ببساطة جميع التدابير القانونية والتنظيمية التي تحكم السؤال. يتم وضع اللوائح من قبل السلطات المختصة.***

***5- Religious laws : All religions don’t recognize religious law, and when it does, it can be defined on different ways. Thus, the divine status or human of its requirements, the relationship to moral conscience, faith or a personal salvation, can be highly dissimilar. Muslims traditioanally consider islamic law as an essential part of religion. The source of islamic law is the "Sharia". The "Quran" is the primary source of islamic jurisprudence, the second is the "Sunnah", that is to say, the practices of the prophet, as recounted in the stories of his life.***

***5-القوانين الدينية: لا تعترف جميع الأديان بالقانون الديني، وعندما يحدث ذلك، يمكن تعريفه بطرق مختلفة. وهكذا، فإن التشريع المقدس، أو متطلبات الإنسان، أو العلاقة بالضمير الأخلاقي، أو الإيمان، أو السلام الشخصي، يمكن أن تكون شديدة الاختلاف. يعتبر المسلمون من الناحية التقليدية أن الشريعة الإسلامية جزء أساسي من الدين. مصدر الشريعة الإسلامية هو "الشريعة". "القرآن" هو المصدر الأساسي للقضاء الإسلامي، والمصدر الثاني هو "السنة"، أي ممارسات الرسول، كما وردت في قصص حياته.***

***6-Custom : is a legal oral use, consecrated by time and accepted by the poeple of a given territory. It is a set of habits and reactions to practical situations arising out of justice, but subject to a broad consensus within the judiciary who have endorsed and possibly generalized over time.***

***6-العادة: هي استخدام شفهي قانوني، مكرس بمرور الوقت ومقبول من قبل شعب منطقة معينة. إنها مجموعة من العادات وردود الفعل على المواقف العملية الناشئة عن العدالة، ولكنها تخضع لإجماع واسع داخل القضاء الذي أيدها وربما عممها بمرور الوقت.***

***7-General principles of law : They are rules of general applications to officially meet three creteria :they apply even in the absence of text, they are released by the courts, they are not created from scratch by the judge, but "dicovered" by the latter from the law and society at a given time.***

***7-المبادئ العامة للقانون: وهي قواعد لتطبيقات عامة والتي رسميا تلبي الحجج التالية: يتم تطبيقها حتى في حالة غياب النص، ويتم تحقيقها من طرف المحاكم، ولا يتم صنعها من طرف القاضي، لكن، تكتشف لاحقا من طرف القانون والمجتمع في زمن معين.***

***8-Jurisprudence : They are texts from the courts that support the judiciary to resolve some disputes. These texts can be an interpretation of the law or a response to asituation characterized by the legal vacuum response. That is to say they are a reference to decide in identical cases. The law is a set of judgments on a particular legal issue. It is therefore of previously made decisions that illustrate how a legal issue has been resolved . The first case consists of decisions by national courts, but also with less weight, the decisions made by courts of lower rank.***

**8-الأحكام القضائية أو الفقه القانوني: وهي نصوص من المحاكم تدعم القضاء في حل بعض الخلافات. يمكن أن تكون هذه النصوص تفسيرًا للقانون أو ردًا على مقولة تتميز برد فعل الفراغ القانوني. وهذا يعني أنها مرجعية لاتخاذ قرار في حالات متطابقة. القانون عبارة عن مجموعة من الأحكام المتعلقة بمسألة قانونية معينة. لذلك، فإن القرارات التي تم اتخاذها سابقًا هي التي توضح كيفية حل مشكلة قانونية. تتكون القضية الأولى من قرارات صادرة عن محاكم وطنية، ولكن أيضًا بوزن أقل، قرارات صادرة عن محاكم من رتبة أدنى.**

***9- Legal doctrine : This is a set of analyzes and studies of legal concepts, case studies or events that can help the judge in making a decision. The legal doctrine refers to all opinions (written comments, theories,…) given by academics and lawyers. The doctrine is not a direct source of law (except in international law). Its critics may also inspire the legislature and courts.***

***9-العقيدة القانونية: هي مجموعة من التحليلات والدراسات للمفاهيم القانونية أو دراسات الحالة أو الأحداث التي يمكن أن تساعد القاضي في اتخاذ القرار. يشير المذهب القانوني إلى جميع الآراء (التعليقات المكتوبة، والنظريات، ...) المقدمة من الأكاديميين والمحامين. العقيدة ليست مصدرًا مباشرًا للقانون (باستثناء القانون الدولي). قد يكون منتقدوها مصدر إلهام أيضًا للهيئة التشريعية والمحاكم.***